



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 June 2018
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Рабочая группа по произвольным задержаниям

**Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным
задержаниям на ее восемьдесят первой сессии,
17–26 апреля 2018 года**

Мнение № 9/2018 относительно Кема Сокхи (Камбоджа)

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 Комиссии по правам человека, которая продлила и уточнила мандат Рабочей группы в своей резолюции 1997/50. В соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи и решением 1/102 Совета по правам человека Совет взял на себя ответственность за осуществление мандата Комиссии. Последний раз Совет продлил мандат Рабочей группы на трехлетний период в своей резолюции 33/30.
2. В соответствии со своими методами работы (A/HRC/36/38) 17 января 2018 года Рабочая группа препроводила правительству Камбоджи сообщение относительно г-на Кема Сокхи. Правительство не ответило на это сообщение. Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.
3. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:
 - а) когда явно невозможно сослаться на какие бы то ни было правовые основания для лишения свободы (например, когда какое-либо лицо продолжает содержаться под стражей сверх назначенного по приговору срока наказания или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);
 - б) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека, и в той мере, в которой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);
 - в) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и в соответствующих международно-правовых документах, принятых государствами, о которых идет речь, является настолько серьезным, что это придает лишению свободы произвольный характер (категория III);
 - г) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться пересмотра дела в административном или судебном порядке или получить доступ к средствам правовой защиты (категория IV);
 - д) когда лишение свободы является нарушением международного права в силу дискриминации по признаку рождения, гражданства, этнического или



социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса и имеет целью отказ в равном осуществлении прав человека или может привести к таковому (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

4. Г-н Кем Сокха – гражданин Камбоджи 64 лет, проживающий в Пномпене. Он является лидером Партии национального спасения Камбоджи, которая до ее роспуска считалась основной оппозиционной политической партией в стране.

5. 3 сентября 2017 года в 12 ч 35 мин по меньшей мере 100 сотрудников муниципальной и военной полиции (известной как жандармерия) совершили налет на дом г-на Кема Сокхи в Пномпене. Источник заявляет, что полицейские были вооружены автоматами и перекрыли подъездной путь к дому г-на Кема Сокхи.

6. Источник утверждает, что сотрудники полиции не предъявили ни ордера на арест, ни какого-либо иного решения государственного органа. Вместо этого они предупредили охранников г-на Кема Сокхи, что «уничтожат» их, если им не откроют двери. Источник утверждает, что вооруженные сотрудники военной полиции ворвались в дом и силой приволокли г-на Кема Сокха на первый этаж. На него надели наручники и отвели в направлении внедорожника без номерных знаков. После этого он был взят под стражу и доставлен в тюрьму Трапаинг Тхлонг (исправительный центр № 3) в провинции Тбоунг Кхмум, на границе с Вьетнамом.

7. Источник сообщает, что утром 3 сентября 2017 года после того, как г-н Кем Сокха был арестован и доставлен в тюрьму, заместитель прокурора муниципального суда Пномпеня выдал ордер на его арест. 4 сентября 2017 года г-на Кема Сокху допрашивала на протяжении четырех часов в тюрьме Трапаинг Тхлонг группа из трех прокуроров из муниципального суда Пномпеня.

8. 5 сентября 2017 года прокуроры из муниципального суда Пномпеня предъявили г-ну Кему Сокхе обвинение в государственной измене в соответствии со статьей 443 (сговор с иностранной державой) Уголовного кодекса. Обвинения связаны с речью, с которой он выступил в Австралии в 2013 году и в которой он говорил о своих усилиях по поощрению демократических перемен в Камбодже при поддержке иностранных экспертов. Согласно источнику, статья 443 Уголовного кодекса гласит, что сговор с иностранной державой представляет собой заключение секретного соглашения с иностранным государством или его агентами с целью разжигания боевых действий или совершения актов агрессии против Камбоджи. Карается лишением свободы сроком от 15 до 30 лет.

9. Источник утверждает, что г-н Кем Сокха был задержан в нарушение его парламентской иммунитета. По информации властей, его задержание соответствовало положениям статьи 80 Конституции и статьи 12 Закона о статусе членов Национальной ассамблеи. Эти положения позволяют властям арестовывать и задерживать членов парламента или предъявлять им обвинения в том случае, если они были застигнуты в момент совершения преступления, несмотря на их парламентский иммунитет. Власти утверждают, что, несмотря на то, что предполагаемое преступление было совершено в 2013 году, оно не утратило своей актуальности, поскольку в Интернете по-прежнему можно найти видеозапись выступления.

10. 6 сентября 2017 года следственный судья муниципального суда Пномпеня вынес постановление о заключении г-на Кема Сокха под стражу до суда. 26 сентября 2017 года в ходе закрытых слушаний Апелляционный суд Пномпеня признал его содержание под стражей до суда законным, несмотря на его парламентский иммунитет, и отказал в освобождении под залог. Его юристы бойкотировали эти слушания вследствие отказа властей доставить обвиняемого в Пномпень для участия в судебном разбирательстве. Апелляционный суд сделал заявление о том, что в присутствии г-на Кема Сокха в зале суда нет необходимости, поскольку заседание не основано на представлении доказательств.

11. 31 октября 2017 года Верховный суд Пномпеня оставил в силе постановление Апелляционного суда и отказал г-ну Кему Сокху в освобождении под залог. Верховный суд счел, что его освобождение нанесет ущерб как национальной, так и его собственной безопасности. Следует еще раз подчеркнуть, что власти отказались доставить его в Пномпень на судебное заседание.

12. Г-н Кем Сокха ранее уже был предметом призыва к незамедлительным действиям от 8 сентября 2017 года¹. Рабочая группа с сожалением отмечает, что она не получила от правительства ответа на это сообщение.

Справочная информация

13. Источник представил информацию об обстоятельствах задержания г-на Кема Сокхи. В частности, источник ссылается на судебное преследование и тюремное заключение других лиц в Камбодже в последние годы, из чего можно сделать вывод о том, что обвинение г-на Кема Сокхи в соответствии со статьей 443 Уголовного кодекса является политически мотивированным.

14. По мнению источника, правительство обеспокоенно вероятностью «цветной революции» в Камбодже, и власти задержали по меньшей мере одного человека по обвинению в подстрекательстве к совершению преступлений, предусмотренных статьями 494 и 495 Уголовного кодекса, после того, как в 2015 году он призывал в социальных сетях к цветной революции. Источник отмечает, что Премьер-министр Камбоджи недавно заявил в связи с оппозиционными политическими деятелями, что может быть арестовано еще больше мятежников, стремящихся устроить цветную революцию².

15. Кроме того, с июля 2015 года усилилась травля в отношении законодателей от Партии национального спасения Камбоджи и их сторонников, главным образом в форме произвольных задержаний, тюремного заключения и судебного преследования. Источник утверждает, что причиной этого стала озабоченность правящей Народной партии Камбоджи по поводу ее перспектив на предстоящих всеобщих выборах в июле 2018 года. Например, 21 июля 2015 года три члена Партии национального спасения Камбоджи были приговорены к 20 годам лишения свободы по обвинению в руководстве повстанческим движением в соответствии со статьей 459 Уголовного кодекса. Еще восемь членов и сторонников Партии национального спасения Камбоджи были приговорены к семи годам тюремного заключения по обвинению в участии в повстанческом движении в соответствии со статьями 456 и 457 Уголовного кодекса. Кроме того, 26 октября 2015 года два члена парламента от Партии национального спасения Камбоджи были избиты возле здания Национальной ассамблеи и получили серьезные травмы. Трое военнослужащих Королевских вооруженных сил Камбоджи, которые, как выяснилось впоследствии, были личными телохранителями Премьер-министра, были арестованы за насильственные действия и отбыли один год из назначенных им условно четырех лет лишения свободы.

16. Согласно источнику, ранее власти уже предъявляли политически мотивированные обвинения бывшему лидеру Партии национального спасения Камбоджи г-ну Сэму Рейнси. Г-н Сэм Рэйнси находится в добровольном изгнании с октября 2015 года, после того как муниципальный суд Пномпеня выдал ордер на его арест в связи с делом о диффамации, возбужденным по инициативе Министра иностранных дел в 2008 году, производство по которому было возобновлено. 16 ноября 2015 года Национальная ассамблея проголосовала за лишение г-на Сэма Рейнси его статуса законодателя и лишила его парламентский неприкосновенности. Помимо дела о диффамации 2008 года, г-ну Сэму Рейнси было предъявлено семь

¹ Призыв к незамедлительным действиям был направлен Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже. Размещен на веб-сайте <https://spcommreports.ohchr.org/TMResultsBase/DownloadPublicCommunicationFile?gId=23334>.

² Согласно источнику, Премьер-министр Камбоджи сделал это заявление 2 октября 2017 года. «Цветная революция» – это термин, который широко используется для описания различных продемократических движений, возникших в ряде бывших советских республик в начале 2000-х годов.

новых обвинений. По четырем из этих дел суды уже признали его виновным заочно. Запрет на поездки, вынесенный ранее правительством, был отменен 14 июня 2017 года.

17. Кроме того, 30 октября 2015 года г-н Кем Сокха был отстранен от должности первого заместителя председателя Национальной ассамблеи в результате голосования, которое бойкотировали законодатели от Партии национального спасения Камбоджи. 9 сентября 2016 года он был заочно приговорен к пяти месяцам тюремного заключения за то, что не явился в суд в качестве свидетеля по делу в отношении двух других членов парламента от Партии национального спасения Камбоджи. Впоследствии 2 декабря 2016 года он был помилован. Во избежание ареста он находился в штаб-квартире Партии национального спасения Камбоджи в Пномпене в период с 26 мая 2016 по 3 декабря 2016 года (за исключением краткосрочного выезда 5 октября 2016 года, чтобы зарегистрироваться для голосования на местных общинных выборах в июне 2017 года). В течение многих дней у штаб-квартиры Партии национального спасения Камбоджи в Пномпене дежурили сотрудники полиции, военнослужащие, бронированные автомобили и вертолеты.

18. В октябре и ноябре 2016 года два члена парламента от Партии национального спасения Камбоджи и сенатор от партии Сэма Рэйнси были привлечены к ответственности и осуждены за высказывание замечаний, которые, как считалось, оказывают непосредственное воздействие на популярность и общественное восприятие правящей Народной партии Камбоджи и Премьер-министра. Их приговорили к различным срокам лишения свободы: от 18 месяцев до семи лет.

19. Источник добавляет, что в феврале 2017 года правительство избрало Партию национального спасения Камбоджи и ее руководство в качестве объекта преследования, приняв поправки к Закону о политических партиях в преддверии общинных выборов в июне 2017 года. Эти поправки дают государственным органам возможность распускать политические партии в случае осуждения их руководителей по уголовным делам. Закон также запрещает политическим партиям заниматься деятельностью, которая влияет на безопасность государства или которая подстрекает других к нарушению национального единства. Дальнейшие поправки к Закону о политических партиях, принятые в июле 2017 года, допускают роспуск политических партий, которые используют голос, письменные документы, изображения или результаты деятельности осужденного преступника.

20. 11 сентября 2017 года Национальная ассамблея под руководством правящей партии проголосовала в ходе чрезвычайной пленарной сессии, которую бойкотировали законодатели от Партии национального спасения Камбоджи, за то, чтобы позволить властям продолжать дело в отношении г-на Кема Сокхи.

21. 26 ноября 2017 года Верховный суд распустил Партию национального спасения Камбоджи и запретил ее 118 старейшим членам заниматься политикой в течение пяти лет. 55 мест партии в Национальной ассамблее были перераспределены среди неизбранных законодателей от проправительственных партий, включая 11 мест, которые были перераспределены среди членов правящей Народной партии Камбоджи. За Партией национального спасения Камбоджи ранее были закреплены более 5 000 мест в общинных советах (4 июня 2017 года она победила в местных муниципальных выборах), но они были перераспределены среди шести политических партий, при этом 4 548 мест были отданы правящей партии.

22. Источник отмечает, что в результате гонений, включая арест г-на Кема Сокха и ряд угроз в отношении членов оппозиции, примерно половина членов парламента от Партии национального спасения Камбоджи (включая большинство ее руководства) бежали из Камбоджи.

Утверждения о произвольном лишении свободы

23. Источник утверждает, что лишение свободы г-на Кема Сокхи является произвольным и подпадает под категории I, II и III. В отношении категории I источник утверждает, что власти не привели правовых оснований для его содержания под стражей, что придает ему произвольный характер. Г-н Кем Сокха не был

проинформирован в момент задержания о причинах его ареста в нарушение пункта 2 статьи 9 и пункта 3 а) статьи 14 Пакта.

24. В отношении категории II источник напоминает, что во время выступления г-на Кема Сокхи перед камбоджийской диаспорой в Австралии в 2013 году он говорил об усилиях по поощрению демократических перемен в Камбодже при поддержке экспертов из Соединенных Штатов Америки. Он рассказал о роли камбоджийской политической оппозиции и о своих планах по ее укреплению путем профессиональной подготовки и консультаций с иностранными экспертами, общественной коммуникации, работы средств массовой информации и организации публичных собраний и протестов, чтобы победить на всеобщих выборах. Источник утверждает, что это выступление и размещение соответствующих видео в Интернете представляли собой осуществление г-ном Кемом Сокхой своих прав, гарантированных статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и статьей 19 Пакта. Кроме того, источник отмечает, что статья 41 Конституции гарантирует гражданам Камбоджи право свободно выражать свои личные мнения и свободу публикаций, если осуществление этих свобод не влияет на обычаи и традиции общества, не нарушает общественный порядок и не угрожает национальной безопасности.

25. Кроме того, источник утверждает, что лишение свободы г-на Кема Сокхи стало результатом осуществления им права принимать участие в управлении своей страной и права принимать участие в ведении государственных дел в соответствии со статьей 21 (1) Всеобщей декларации прав человека и статьей 25 а) Пакта. Будучи лидером основной оппозиционной политической партии (расформированной в настоящее время Партии национального спасения Камбоджи), г-н Кем Сокха был лишен свободы по причинам, связанным с его политическими убеждениями, что противоречит статье 7 Всеобщей декларации прав человека и статье 26 Пакта, которые гарантируют равенство перед законом.

26. Источник утверждает, что задержание г-на Кема Сокхи является произвольным и подпадает под категорию III, поскольку ему не были гарантированы права на надлежащее судебный процесс, справедливое судебное разбирательство и презумпцию невиновности в нарушение пункта 1 статьи 11 Всеобщей декларации прав человека, пункта 2 статьи 9 и пунктов 2 и 3 статьи 14 Пакта. Его проинформировали о предъявленных ему обвинениях спустя довольно продолжительное время после задержания 3 сентября 2017 года. Источник ссылается на заявление, сделанное Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека 4 сентября 2017 года, в котором он выразил озабоченность в связи с тем, что многочисленные публичные заявления Премьер-министра и высокопоставленных должностных лиц о виновности г-на Кема Сокхи нарушили принцип презумпции невиновности и право на справедливое судебное разбирательство, предусмотренные законодательством Камбоджи и международным правом прав человека³.

Дополнительная информация источника

27. 15 февраля 2018 года источник представил обновленную информацию о положении г-на Кема Сокхи. 1 февраля 2018 года Апелляционный суд Пномпеня отклонил его ходатайство об освобождении под залог, сославшись на соображения безопасности, опасность побега и вероятность того, что он будет совершать новые акты измены.

28. Кроме того, источник утверждает, что право г-на Кема Сокхи на справедливое судебное разбирательство было нарушено несколько раз с момента представления его первоначального сообщения Рабочей группе. 7 февраля 2018 года муниципальный суд Пномпеня отклонил его ходатайство о вызове в качестве свидетеля по данному делу представителя правительства Соединенных Штатов. Согласно источнику, тюремные власти также чинят препятствия работе адвокатов г-на Кема Сокхи, не разрешая им

³ Организация Объединенных Наций, «Замечания Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Зайда Раада аль-Хусейна по поводу аресту лидера оппозиции Камбоджи Кема Сокхи», 4 сентября 2017 года.

приносить на встречи с ним свои собственные ручки и бумагу. Бумага, которую предоставляют тюремная администрация, после встречи у адвокатов изымается. Сотрудники тюрьмы присутствовали на встречах г-на Кема Сокхи с адвокатами и женой и слушали их разговоры. Источник утверждает, что растет обеспокоенность в отношении того, что судебное разбирательство по делу г-на Кема Сокхи может намеренно затягиваться до периода после всеобщих выборов в Камбодже, намеченных на 29 июля 2018 года.

29. Кроме того, источник утверждает, что условия содержания под стражей г-на Кема Сокхи являются нарушением международных норм в области прав человека. По информации источника, в его камере установлены камеры наблюдения и всю ночь горит свет. Разрешение на свидания с ним было дано только его адвокатам и жене; просьбы о посещении других лиц были отклонены. Он страдает от сильной боли из-за разрыва мышцы плечевого пояса, высокого кровяного давления и гипергликемии, но ему не была обеспечена помощь квалифицированных врачей. 9 февраля 2018 года его адвокаты подали в Верховный суд прошение об освобождении под залог, с тем чтобы он мог получить срочную медицинскую помощь в связи с травмой плеча.

Ответ правительства

30. 17 января 2018 года Рабочая группа препроводила правительству утверждения источника в рамках своей обычной процедуры рассмотрения сообщений. Рабочая группа просила правительство представить не позднее 19 марта 2018 года подробную информацию о нынешнем положении г-на Кема Сокхи и любые замечания относительно утверждений источника. Рабочая группа также просила правительство разъяснить фактические и правовые основания, которыми руководствовались власти для оправдания лишения его свободы и то, каким образом оно соотносится с обязательствами Камбоджи в соответствии с международными нормами о правах человека. 29 января 2018 года Постоянное представительство Камбоджи при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве подтвердило получение сообщения.

31. 26 февраля 2018 года Рабочая группа препроводила полученную от источника информацию правительству. Правительству было предложено прокомментировать до 19 марта 2018 года эту информацию в своем ответе на первоначальное сообщение Рабочей группы от 17 января 2018 года.

32. Рабочая группа с сожалением отмечает, что она не получила от правительства ответа на это сообщение. Правительство не просило продлить сроки для ответа, как это предусмотрено методами работы Рабочей группы.

Дискуссия

33. В отсутствие ответа правительства Рабочая группа в соответствии с пунктом 15 своих методов работы решила выразить настоящее мнение.

34. При определении того, является ли лишение свободы г-на Кема Сокхи произвольным, Рабочая группа исходит из принципов, установленных в ее правовой практике в связи с решением вопросов, имеющих доказательственное значение. Когда источник устанавливает наличие достаточно серьезных доказательств для возбуждения дела в связи с нарушением международных требований в форме произвольного задержания, бремя доказывания возлагается на правительство, если оно решит оспорить выдвигаемые утверждения (см. A/HRC/19/57, пункт 68). Правительство может взять на себя это бремя доказывания, предъявив документальные доказательства в поддержку своих заявлений⁴. В данном случае

⁴ См. мнение № 41/2013, в котором отмечается, что источник сообщения и правительство не всегда имеют одинаковый доступ к элементам доказательств и что зачастую лишь правительство располагает соответствующей информацией. В данном случае Рабочая группа напоминает, что в том случае, если кто-то утверждает, что государственные власти не обеспечили тому или иному лицу определенные процессуальные гарантии, на которые такое лицо имеет право, бремя доказывания отрицательного факта, представленного заявителем,

правительство решило не оспаривать достоверность *prima facie* утверждений источника.

35. Источник утверждает, что г-н Кем Сокха был арестован 3 сентября 2017 года без предъявления ордера на арест или иного решения государственного органа. По информации источника, ордер на арест был выдан заместителем прокурора муниципального суда Пномпеня позже, утром того же дня после того, как г-н Кем Сокха уже был взят под стражу. Правительство могло бы оспорить это утверждение, представив доказательства времени и даты выдачи ордера, однако оно не сделало этого. Исходя из этого, Рабочая группа считает, что г-н Кем Сокха был арестован без ордера и не был своевременно информирован о причинах его задержания в нарушение пункта 2 статьи 9 Пакта. Как ранее указывала Рабочая группа, для того чтобы лишение свободы имело правовые основания, недостаточно наличия всего лишь разрешающего арест закона. Власти должны представить правовую базу для такого задержания в виде ордера на арест с учетом конкретных обстоятельств дела (см., например, мнения № 75/2017 и 46/2017)⁵. Как указано ниже, Рабочая группа не считает, что г-н Кем Сокха был задержан на месте преступления, что могло бы оправдать отсутствие ордера на арест.

36. Кроме того, источник утверждает, что г-н Кем Сокха был задержан и помещен под стражу в нарушение его парламентского иммунитета, которым он обладал как член Национальной ассамблеи. Учитывая отсутствие ответа со стороны правительства по этому делу, Рабочая группа считает установленным тот факт, что у него действительно был такой иммунитет во время его ареста и заключения под стражу 3 сентября 2017 года⁶.

37. Рабочая группа ссылается на пункт 1 статьи 9 Пакта, в соответствии с которым никто не должен быть лишен свободы иначе, как на таких основаниях и в соответствии с такой процедурой, которые установлены законом. Таким образом, лишение свободы считается законным, а не произвольным в том случае, когда соблюдаются установленные правовые процедуры и гарантии, в том числе в отношении лишения парламентской неприкосновенностью. В недавнем мнении Рабочая группа изложила принципы, которые она применяет при рассмотрении вопроса о задержании лица в нарушение парламентского иммунитета, заявив, что цель парламентского иммунитета и процедуры его лишения до задержания или судебного преследования заключается в защите законодательного процесса от судебных злоупотреблений. В этой связи в странах, где законодательством установлены конкретные основания и специальная процедура заключения под стражу и/или судебного преследования парламентариев, эти нормы соответствуют основаниям и процедуре, которые установлены законом. Если правовой порядок требует лишения иммунитета в качестве предварительного условия лишения свободы того или иного лица, это требование должно соблюдаться.

возлагается на государственный орган, поскольку последний, «как правило, имеет возможность доказать, что он действовал в надлежащем порядке и обеспечил предусмотренные законом гарантии... путем представления документальных доказательств, подтверждающих действия, которые были совершены». *Ahmadou Sadio Diallo (Republic of Guinea v. Democratic Republic of the Congo)*, *Merits, Judgment*, I.C.J. Reports 2010, p. 639, at para. 55, p. 661.

⁵ Источник также утверждает, что Кем Сокха не был проинформирован о выдвинутых против него обвинениях в течение многих часов после его ареста 3 сентября 2017 года в нарушение пункта 2 статьи 9 и пункта 3 а) статьи 14 Пакта. Тем не менее Рабочая группа считает, что она не располагает достаточной информацией, чтобы установить, является ли это нарушением предусмотренного этими статьями требования быть «безотлагательно» проинформированным о выдвигаемых обвинениях.

⁶ В призыве к незамедлительным действиям от 8 сентября 2017 года (см. пункт 12 выше) было отмечено, что 5 сентября пресс-секретарь Национальной ассамблеи заявил, что Национальная Ассамблея получила доклад Генерального прокурора и в ближайшее время откроет сессию для обсуждения лишения Кема Сокхи его иммунитета и что Постоянный комитет Национальной ассамблеи провел совещание 7 сентября и постановил созвать пленарное заседание в понедельник, 11 сентября. Это подтверждает вывод Рабочей группы о том, что на момент задержания и заключения под стражу г-н Кем Сокха не был лишен иммунитета.

После того как иммунитет снят, орган власти получает полномочия принять решение о заключении соответствующего лица под стражу⁷.

38. Согласно источнику, власти Камбоджи утверждают, что им не нужно было лишать г-на Кема Сокху парламентского иммунитета до его задержания и помещения под стражу, поскольку он был задержан с поличным за совершение преступления государственной измены. Власти утверждают, что, несмотря на то, что предполагаемое преступление было совершено в 2013 году, оно не утратило своей актуальности, поскольку в Интернете по-прежнему можно найти видеозапись выступления. Рабочая группа не может согласиться с этим мнением. В своей правовой практике Рабочая группа неизменно приходила к выводу, что речь может идти о вопиющем преступлении либо если обвиняемый задержан при совершении преступления или непосредственно после него, или подвергается аресту по горячим следам вскоре после совершения преступления⁸. В данном случае, согласно сообщениям, сотрудники полиции ворвались в дом г-на Кема Сокхи посреди ночи и предъявили ему обвинения за выступление в Австралии в 2013 году. По мнению Рабочей группы, г-н Кем Сокха явно не был задержан с поличным.

39. Рабочая группа заключает, что, поскольку г-на Кем Сокха был задержан без ордера, не был проинформирован о причинах ареста и не был лишен парламентского иммунитета до его ареста и заключения под стражу, правительство не предприняло необходимые шаги для обеспечения правовой основы для его заключения под стражу. Таким образом, лишение его свободы является произвольным и подпадает под категорию I.

40. Кроме того, источник утверждает, что г-н Кем Сокха был задержан исключительно за осуществление своего права на свободу мнений и их свободное выражение и права принимать участие в ведении государственных дел. Рабочая группа считает, что источник представил убедительные *prima facie* доказательства, основанные на следующих фактах. Г-н Кем Сокха обвинен в государственной измене за то, что выступил с речью в Австралии в 2013 году и разместил видео этого выступления в Интернете. В своей речи он изложил свою стратегию поощрения демократии в Камбодже. Она включала поддержку экспертов из Соединенных Штатов в форме профессиональной подготовки и консультаций, а также другие средства обеспечения успеха на выборах, в том числе общественную коммуникацию и средства массовой информации, организацию публичных собраний и протестов.

41. В отсутствие каких-либо альтернативных объяснений со стороны правительства Рабочая группа считает, что выступление г-на Кема Сокхи в 2013 году и последующее размещение в Интернете видеозаписи явно подпадают под понятие свободы мнений и их свободного выражения, защищаемой статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и статьей 19 Пакта. Рабочая группа напоминает, что право иметь и выражать мнения, в том числе мнения, критические по отношению к официальной политике правительства или не совпадающие с ней, охраняется нормами международного права прав человека. Важно отметить, что нет никаких оснований полагать, что г-н Кем Сокха совершал какие-либо действия насильственного характера или каким-либо образом подстрекал своих сторонников к совершению актов насилия. Он мирно осуществлял свои права, предусмотренные Всеобщей декларацией прав человека и Пактом, и был задержан за это. Он действовал как оппозиционный политик, и если оппозиционные партии все еще имеют какой-то вес в Камбодже, то мирное осуществление этих прав должно быть защищено.

42. Рабочая группа приходит к выводу о том, что допустимые ограничения свободы выражения мнений в соответствии с пунктом 3 статьи 19 Пакта не распространяются на данный случай. Правительство должно было доказать, что преследование г-на Кема Сокхи по обвинению в государственной измене является необходимой, обоснованной и соразмерной мерой для защиты национальной безопасности или общественного

⁷ См. Мнение № 36/2017, пункт 81.

⁸ Там же, пункт 85. См. также мнения № 53/2014, пункт 42; № 46/2012, пункт 30; № 67/2011, пункт 30; и № 61/2011, пункты 48–49; и E/CN.4/2003/8/Add.3, пункты 39 и 72 а).

порядка, но оно этого не сделало. В любом случае в своей резолюции 12/16 Совет по правам человека призывает государства воздерживаться от введения ограничений, несовместимых с международным правом прав человека, в том числе ограничений на обсуждение проводимой правительством политики и политические дискуссии, представление докладов о правах человека, участие в мирных демонстрациях и выражение мнений и несогласия. В пункте 23 своего замечания общего порядка № 34 (2011) о свободе мнений и их свободном выражении Комитет по правам человека указывает, что государствам-участникам следует принять эффективные меры по защите обладателей права на свободное выражение своего мнения от попыток заставить их замолчать. Пункт 3 статьи 19 ни при каких условиях не может служить оправданием для того, чтобы заставить замолчать каких-либо защитников многопартийной демократии, демократических принципов и прав человека. Подобным образом, агрессия в отношении лица, использующего свое право на свободное выражение мнений, в том числе такие формы агрессии, как произвольный арест, пытки, угроза жизни и убийство, несовместима со статьей 19.

43. Рабочая группа хотела бы высказать дополнительные замечания по статье 443 Уголовного кодекса Камбоджи, в соответствии с которой г-ну Кему Сокхе, как утверждается, предъявлены обвинения в государственной измене. Согласно источнику, статья 443 определяет сговор с иностранной державой как заключение секретного соглашения с иностранным государством или его агентами с целью разжигания враждебности или совершения актов агрессии против Камбоджи и предусматривает наказание в виде лишения свободы на срок от 15 до 30 лет. Не совсем ясно, каким образом публичное выступление о поощрении демократии в Камбодже и размещение видеозаписи выступления в Интернете подпадает под это определение.

44. Кроме того, Рабочая группа ранее рассматривала вопрос о применении аналогичных положений о национальной безопасности и общественном порядке в контексте рассмотрения сообщений, касающихся других стран⁹. В своей правовой практике Рабочая группа неизменно приходила к выводу о том, что расплывчатые и слишком широкие положения, которые могут привести к применению мер наказания к лицам, которые просто осуществляют свои права на свободу мнений и их свободное выражение, не могут рассматриваться как соответствующие Всеобщей декларации прав человека и Пакту. Рабочая группа считает, что статья 443, особенно в части, посвященной разжиганию враждебности или актов агрессии, является настолько расплывчатой и неточной, что не согласуется с международными нормами в области прав человека, и призывает правительство привести это положение в соответствие с его обязательствами по Пакту.

45. Наряду с выводами Рабочей группы в международном сообществе отмечается широкая обеспокоенность по поводу использования в Камбодже уголовного законодательства для ограничения прав человека. Эта озабоченность нашла отражение по крайней мере в 14 рекомендациях, содержащихся в докладе Рабочей группы по универсальному периодическому обзору Камбоджи за 2014 год, некоторые из которых касаются пересмотра и отмены положений Уголовного кодекса, не согласующихся с обязательствами Камбоджи согласно Пакту, и защиты членов оппозиционных партий¹⁰. Кроме того, в своей резолюции 36/32 Совет по правам человека выразил серьезную обеспокоенность по поводу ухудшения гражданской и политической обстановки в Камбодже, вызванного негативным воздействием судебных преследований и другими действиями в отношении членов политических партий, представителей гражданского общества и средств массовой информации, в особенности недавнего ареста и заключения под стражу г-на Кема Сокхи, и призвал правительство гарантировать право на свободу выражения мнений¹¹.

⁹ См., например, мнения № 26/2013, 27/2012 и 46/2011.

¹⁰ См. A/HRC/26/16, пункты 118.15–16, 118.18–21, 118.104, 118.106–109, 119.22, 119.24 и 119.27.

¹¹ См. также A/HRC/37/64, пункт 5. Кроме того, 21 марта 2018 года на тридцать седьмой сессии Совета по правам человека 45 государств выступили с заявлением о положении в области прав человека в Камбодже, которое, по сообщениям, включало в себя выражение обеспокоенности

46. Кроме того, Рабочая группа отмечает, что на момент выступления со своей речью в 2013 году г-н Кем Сокха занимал руководящую должность в основной оппозиционной политической партии и в своем выступлении говорил о планах по укреплению политической системы в Камбодже. Его задержание совершенно очевидно стало результатом осуществления им права принимать участие в управлении своей страной и права принимать участие в ведении государственных дел в соответствии с пунктом 1 статьи 21 Всеобщей декларации прав человека и статьей 25 а) Пакта. Он был лишен свободы на основании его политических и иных убеждений, что противоречит статьям 2 и 7 Всеобщей декларации прав человека и статьям 2 (1) и 26 Пакта, а также нарушает его права на равенство перед законом и на равную защиту закона.

47. Рабочая группа приходит к выводу о том, что лишение г-на Кема Сокхи свободы стало результатом осуществления им его прав на свободу мнений и их свободное выражение, мирные собрания и свободу ассоциации, а также его права на участие в ведении государственных дел и противоречит статье 7 Всеобщей декларации прав человека и статье 26 Пакта. Таким образом, лишение его свободы является произвольным и подпадает под категорию II.

48. С учетом своего вывода о том, что лишение свободы г-на Кема Сокхи является произвольным и подпадает под категорию II, Рабочая группа хотела бы подчеркнуть, что г-н Сокха не должен быть судим в будущем. Однако, как явствует из информации, представленной источником, разбирательство в отношении г-на Кема Сокхи продолжается, что порождает обеспокоенность в связи с тем, что оно может намеренно затягиваться до всеобщих выборов в Камбодже в июле 2018 года.

49. Рабочая группа считает, что представленная источником информация указывает на несколько нарушений права г-на Кема Сокхи на справедливое судебное разбирательство. Рабочая группа напоминает, что согласно пункту 3 статьи 9 Пакта досудебное содержание под стражей должно быть исключением, а не общим правилом, при этом оно должно быть как можно более коротким. В данном деле г-н Кем Сокха содержался в предварительном заключении в течение почти восьми месяцев с момента его ареста 3 сентября 2017 года. Его ходатайства об освобождении под залог были отклонены по меньшей мере три раза, а именно 26 сентября 2017 года (отказ Апелляционного суда в освобождении под залог), 31 октября 2017 года (Верховный суд поддержал постановление Апелляционного суда об отказе в освобождении под залог) и 1 февраля 2018 года (отказ Апелляционного суда в освобождении под залог). 9 февраля 2018 года было подано еще одно ходатайство об освобождении под залог в Верховный суд со ссылкой на необходимость оказания г-ну Кему Сокхе неотложной медицинской помощи. Рабочая группа не располагает никакой дополнительной информацией о результатах рассмотрения этого ходатайства.

50. Согласно источнику, власти отказались доставить г-на Кема Сокху в суд на заседания, посвященные рассмотрению законности и необходимости его задержания, 26 сентября 2017 года и 31 октября 2017 года. Хотя эти слушания не имели целью рассмотрение доказательств, он был вправе присутствовать лично. Рабочая группа подтвердила, что судам следует обеспечивать физическое присутствие задержанного лица на судебном заседании, особенно в ходе первого заседания, на котором оспаривается законность задержания, а также каждый раз, когда задержанный просит об этом. Рабочая группа считает, что государственные органы, не выполняющие свою обязанность по доставке задержанного в суд без необоснованных задержек, подлежат наказанию в уголовном и административном порядке¹². Кроме того, в пунктах 34 и 42 своего замечания общего порядка № 35 (2014) о свободе и личной неприкосновенности Комитет по правам человека заявляет, что каждый задержанный должен быть физически доставлен к судье или другому должностному лицу, уполномоченному по

по поводу продолжающегося содержания под стражей Кема Сокхи и призыв к правительству незамедлительно освободить его.

¹² Основные принципы и Руководящие положения Организации Объединенных Наций в отношении средств правовой защиты и процедур, связанных с правом любого лишенного свободы лица обращаться в суд, принцип 11 и руководящее положение 10.

закону осуществлять судебную власть. Физическое присутствие задержанных на слушании способствует проверке законности ареста и служит гарантией права на личную неприкосновенность и запрета на применение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹³.

51. Хотя, как представляется, суды в индивидуальном порядке рассмотрели дело г-на Кема Сокхи, в том числе опасность побега и риск рецидива¹⁴, правительство не представило каких-либо данных, свидетельствующих о том, что суды рассмотрели вопрос о мерах, альтернативных содержанию под стражей, в данном случае. В пункте 38 своего замечания общего порядка № 35 (2014) о свободе и личной неприкосновенности Комитет по правам человека заявляет, что, согласно пункту 3 статьи 9 Пакта, суды должны рассматривать вопрос о том, позволят ли альтернативы досудебному содержанию под стражей, такие как залог, электронные браслеты или другие условия, например необходимость отмечаться в полиции или сдача паспорта, устранить необходимость в содержании под стражей в данном конкретном случае. Учитывая тот факт, что г-н Кем Сокха является видным политическим лидером, представляется маловероятным, что он сможет укрыться в Камбодже или легко покинуть страну. Кроме того, он испытывает серьезные проблемы со здоровьем, включая травму плеча, высокое кровяное давление и гипергликемию. Как Рабочая группа уже заявляла ранее, когда лицо, находящееся в предварительном заключении, страдает серьезным заболеванием, этот фактор должен приниматься во внимание судами и вопрос о применении мер, альтернативных содержанию под стражей, должен, как минимум, быть рассмотрен¹⁵. Как отмечалось выше, Рабочая группа считает, что судебное разбирательство в данном деле не должно продолжаться. Вместе с тем, если судебное разбирательство по делу г-на Кема Сокхи будет продолжаться, оно должно быть проведено в разумные сроки, в противном случае он должен быть освобожден согласно пункту 3 статьи 9 Пакта. Он также имеет право быть судимым без неоправданной задержки, предусмотренное пунктом 3 с) статьи 14 Пакта. Если, как утверждает правительство, его предполагаемое преступление действительно считается вопиющим, трудно понять, почему в данном случае необходимо длительное содержание под стражей до суда.

52. Кроме того, Рабочая группа считает, что г-ну Кему Сокхе не были обеспечены его права по статье 14 Пакта. По данным источника, тюремные власти не позволили ему встретиться с его адвокатами в условиях, которые обеспечили бы конфиденциальность общения. Его адвокаты должны были в конце свиданий отдавать бумагу, предоставляемую им администрацией пенитенциарного учреждения, а все разговоры проводились в присутствии и под наблюдением тюремного персонала. Это является нарушением его права на достаточное время и возможности для подготовки своей защиты и поддержание связи со своим адвокатом в соответствии с пунктом 3 b) статьи 14 Пакта.

53. Источник также сообщил, что 7 февраля 2018 года муниципальный суд Пномпеня отклонил ходатайство г-на Кема Сокхи о вызове в качестве свидетеля по данному делу представителя правительства Соединенных Штатов. Он якобы вступил в сговор с иностранной державой против правительства Камбоджи, предположительно с Соединенными Штатами, учитывая упоминание им экспертов из этой страны в своем выступлении в 2013 году. Таким образом, возможность вызвать представителя правительства Соединенных Штатов в качестве свидетеля, как представляется, имеет большое значение для его дела. Отказ в вызове свидетеля является *prima facie* нарушением пункта 3 e) статьи 14 Пакта, и это не было оспорено правительством.

54. Рабочая группа рассмотрела утверждение источника о том, что г-ну Кему Сокхе не была обеспечена презумпция невиновности в соответствии с пунктом 2 статьи 14

¹³ См. также Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, принцип 32, пункт 2, и принцип 37.

¹⁴ Следует отметить, что заключение Верховного суда о том, что в освобождение г-на Кема Сокхи нанесет ущерб его безопасности, не является законным основанием для задержания (см. пункт 11 выше). См. также A/HRC/27/48, пункты 78–79.

¹⁵ См. мнение № 62/2017, пункт 45.

Пакта. Источник ссылается на озабоченность, выраженную Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в связи с публичными заявлениями, сделанными Премьер-министром и другими должностными лицами по поводу предполагаемой виновности г-на Кема Сокхи. Ни в представлении источника, ни в процитированном заявлении Верховного комиссара (см. пункт 26 выше) нет конкретной информации о содержании этих заявлений, и Рабочая группа не может констатировать нарушение презумпции невиновности без такой информации. Вместе с тем Рабочая группа пользуется этой возможностью, чтобы напомнить правительству о том, что в пункте 30 своего замечания общего порядка № 32 (2007 год) о праве на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство Комитет по правам человека заявил, что все государственные органы власти обязаны воздерживаться от предвзятости исхода судебного разбирательства, например воздерживаясь от публичных заявлений, в которых утверждается о виновности обвиняемого.

55. Рабочая группа приняла к сведению утверждения источника о том, что условия содержания г-на Кема Сокхи под стражей не соответствуют международным стандартам. У правительства была возможность опровергнуть эти утверждения, но оно не сделало этого. Рабочая группа, в частности, указывает на то, что в его камере были установлены камеры наблюдения и всю ночь не выключался свет. Кроме того, ему было разрешено встречаться только с адвокатами и женой и отказано во встрече с другими людьми, которые хотели посетить его в тюрьме. Такое обращение не соответствует стандартам, установленным в правилах 43 (1) с) и 58 Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы).

56. Рабочая группа приходит к выводу, что несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство, в данном деле является настолько серьезным, что это придает лишению свободы г-на Кема Сокхи произвольный характер по категории III.

57. Рабочая группа считает, что арест и содержание под стражей г-на Кема Сокхи являются политически мотивированными. Источник представил убедительные, не оспоренные правительством, доказательства ареста, заключения под стражу, судебного преследования и осуждения представителей политической оппозиции в попытках подавления критики правительства в преддверии выборов в Национальную ассамблею в июле 2018 года, что, как представляется, является усиливающейся тенденцией в Камбодже¹⁶. Рабочая группа отмечает, что судебное преследование г-на Кема Сокхи проходит на фоне роспуска его партии – Партии национального спасения Камбоджи – и внесения в законы поправок, вводящих ограничения в отношении политических партий и допускающих их роспуск на более широких основаниях. Рабочая группа считает, что г-н Кем Сокха был лишен свободы на дискриминационных основаниях, а именно по причине его политических или иных убеждений. Лишение его свободы имело целью отказ в равном осуществлении прав человека и привело к этому и, следовательно, является произвольным в соответствии с категорией V.

58. Рабочая группа хотела бы выразить свою серьезную озабоченность состоянием здоровья г-на Кема Сокхи. Источник сообщает, что он страдает от сильной боли из-за разрыва мышцы плечевого пояса, высокого кровяного давления и гипергликемии, но ему не была обеспечена помощь квалифицированных врачей, и правительство не оспорило эти утверждения. В соответствии с пунктом 1 статьи 10 Пакта и правилами 1, 24, 27 и 118 Правил Нельсона Манделы со всеми лицами, лишенными свободы, следует обращаться гуманно и с уважением их достоинства и они должны иметь право на те стандарты медико-санитарного обслуживания, которые существуют в обществе. В частности, правило 27 (1) требует, чтобы все пенитенциарные учреждения обеспечивали незамедлительный доступ к медицинской помощи в экстренных случаях

¹⁶ В своем мнении № 39/2005 Рабочая группа в деле, аналогичном данному в нескольких отношениях, сочла задержание отдельных членов Национальной ассамблеи Камбоджи произвольным.

и чтобы заключенные, нуждающиеся в специализированном лечении или хирургическом вмешательстве, переводились в специализированные учреждения или гражданские больницы. Учитывая тот факт, что г-н Кем Сокха к настоящему времени провел под стражей уже почти восемь месяцев, Рабочая группа обращается к правительству с призывом незамедлительно и безоговорочно освободить его и обеспечить, чтобы ему как можно скорее была оказана необходимая медицинская помощь.

59. Рабочая группа считает, что данное дело связано с серьезными нарушениями прав человека и решает передать его на рассмотрение Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже для принятия соответствующих мер.

60. Наконец, Рабочая группа хотела бы получить приглашение посетить Камбоджу, чтобы наладить конструктивное сотрудничество с правительством по вопросам, связанным с произвольным лишением свободы. Поскольку положение с правами человека в Камбодже будет предметом рассмотрения в ходе третьего цикла универсального периодического обзора в январе 2019 года, у правительства есть возможность активизировать сотрудничество с мандатариями специальных процедур Совета по правам человека и привести свое законодательство в соответствие с международным правом прав человека.

Решение

61. В свете вышеизложенного Рабочая группа выносит следующее мнение:

Лишение свободы г-на Кема Сокхи в нарушение статей 2, 7, 9, 10, 11 (1), 19 и 21 (1) Всеобщей декларации прав человека, а также статей 2 (1), 9, 14, 19, 25 а) и 26 Пакта является произвольным и подпадает под категории I, II, III и V.

62. Рабочая группа просит правительство Камбоджи безотлагательно предпринять необходимые шаги с целью исправления положения г-на Кема Сокхи и приведения его в соответствие с надлежащими международными нормами, включая нормы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

63. Рабочая группа полагает, что с учетом всех обстоятельств дела, в частности риска причинения вреда здоровью г-на Кема Сокхи, надлежащим средством правовой защиты является его немедленное освобождение из-под стражи и предоставление ему обладающего искомой силой права на компенсацию и иных видов возмещения ущерба в соответствии с положениями международного права.

64. Рабочая группа настоятельно призывает правительство обеспечить тщательное и независимое расследование обстоятельств произвольного лишения свободы г-на Кема Сокхи и принять надлежащие меры в отношении виновных в нарушении его прав.

65. Рабочая группа призывает правительство привести свое законодательство, в частности статью 443 Уголовного кодекса, в соответствие с рекомендациями, изложенными в настоящем мнении, и с обязательствами Камбоджи по международному праву прав человека.

66. В соответствии с пунктом 33 а) своих методов работы Рабочая группа передает данное дело Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже для принятия соответствующих мер.

Процедура последующих действий

67. В соответствии с пунктом 20 своих методов работы Рабочая группа просит источник и правительство представить ей информацию о последующих действиях по реализации рекомендаций, сформулированных в настоящем мнении, в том числе о том:

- а) был ли освобожден г-н Кем Сокха, и если да, то когда именно;

b) были ли предоставлены г-ну Кему Сокхе компенсация или возмещение ущерба в иной форме;

c) проводилось ли расследование в связи с нарушением прав г-на Кема Сокхи и, если да, каковы были его результаты;

d) были ли в соответствии с настоящим мнением приняты какие-либо законодательные поправки или изменения в практике для приведения законодательства и практики страны в соответствие с ее международными обязательствами;

e) были ли приняты какие-либо другие меры с целью осуществления настоящего мнения.

68. Правительству предлагается проинформировать Рабочую группу о любых трудностях, с которыми оно, возможно, столкнулось при осуществлении рекомендаций, вынесенных в настоящем мнении, и о потребностях, если таковые существуют, в дополнительной технической помощи, например посредством посещения страны Рабочей группой.

69. Рабочая группа просит источник и правительство представить запрашиваемую выше информацию в течение шести месяцев с даты препровождения настоящего мнения. Вместе с тем Рабочая группа оставляет за собой право предпринять свои собственные последующие действия в связи с настоящим мнением, если до ее сведения будет доведена новая вызывающая обеспокоенность информация по этому делу. Такая процедура позволит Рабочей группе информировать Совет по правам человека о достигнутом прогрессе в деле выполнения ее рекомендаций, а также о любом отказе принимать какие-либо меры.

70. Правительству следует проинформировать с помощью всех имеющихся средств о настоящем мнении все заинтересованные стороны.

71. Рабочая группа напоминает, что Совет по правам человека призвал все государства сотрудничать с Рабочей группой, учитывать ее мнения, при необходимости принимать надлежащие меры для исправления положения лиц, произвольно лишенных свободы, и информировать Рабочую группу о принятых ими мерах¹⁷.

[Принято 19 апреля 2018 года]

¹⁷ См. резолюцию 33/30 Совета по правам человека, пункты 3 и 7.